

κουβέρτα

Δευτέρα, 7 Ιουλίου 2014

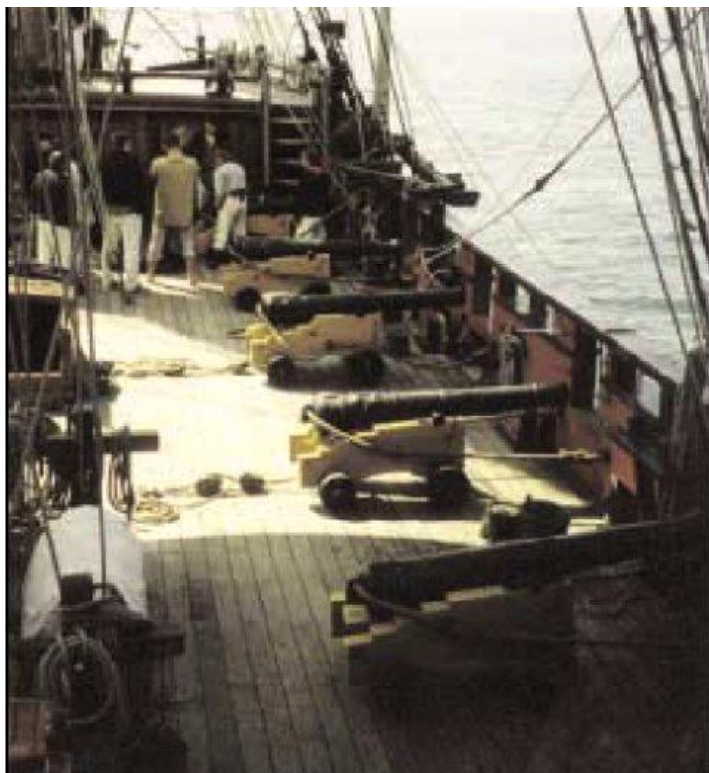
10:06 πμ

Αρχ [κατάστρωμα](#)

Η λέξη κατάστρωμα χρησιμοποιείται και σήμερα
Πβλ. προσωπικό καταστρώματος

*COPERTA (s. f.) della nave. Coverta. Ponte.
PONT DU VAISSEAU. THE DECK OF A SHIP.
V. Ponte.*

Screen clipping taken: 13/4/2012 7:13 πμ



Κουβέρτα Πολεμικού Ιστιοφόρου

ΕΤΥΜΟΛΟΓΙΑ

Από το Ιταλικό *coperta* ή *coverta* = κάθε τι που χρησιμοποιείται ως σκέπασμα. Συνήθως όμως η λέξη χρησιμοποιείται για το γνωστό κλινοσκέπασμα. Το ουδ *Coperito* (Γαλ. *Couvert*, κουβέρ) = ποσό χρέωσης για το πιάτο, ποτήρια και μαχαιροπήρουνα σε εστιατόριο.

Στο Ναυτικό λεξιλόγιο σημαίνει το πάτωμα που σκεπάζει το κύτος του πλοίου.

Κατά συνεκδοχή σημαίνει και το πλήρωμα του καταστρώματος.

ΦΡΑΣΕΙΣ

averta coperta: Ειδοποίησε το κατάστρωμα και κατ'επεκταση: Κοινοποίησε, πέστο σε όλους
Λέγεται "Αβέρτα κουβέρτα" βλ. Φράση: "αυτή γαμιέται αβέρτα κουβέρτα" και εννοούμε "στα φανερά, ασύστολα, κατ' εξακολούθηση".

Avverta = προστακτική του **avvertire**< Λατ. **Advertere** που σημαίνει εφιστώ την προσοχή, ειδοποιώ.

Πβλ Γαλ. **Anvertir** Αγγλ. **Advertise**

Το **απέρτα κουβέρτα** θα σήμαινε **επί ανοικτού καταστρώματος** = στα φανερά. Αλλά και με ανοικτό κλινοσκέπασμα (δηλ. όπως οι πόρνες)
Και αυτό μπορεί να είναι μια εξήγηση για την παραπάνω φράση.

Ιταλ.: **aperto** < **aprire** από το Λατινικό **apertus** μετοχή αόριστου του **aprire**. **In aperto** σημαίνει : στα ανοικτά, υπαιθρίως, σε μη στεγασμένο χώρο.

Τρικούβερτο



Μοντελο για **τρικουβερτο** ντελινι του στολου του Ναπολέοντα

Επίθετο (το) : Αυτό που έχει τρεις κουβέρτες, δηλαδή τρία καταστρώματα. Τέτοια ήταν τα [ντελίνια](#), τα πολεμικά ιστιοφόρα που είχαν τρία καταστρώματα για να φιλοξενούν τρεις σειρές από πυροβόλα. Τα πλοία αυτά ήταν πολύ μεγαλύτερα από τα συνήθη των ελληνικών θαλασσών, με εντυπωσιακή ιστιοφορία και διακόσμηση. Ένα τρικούβερτο καράβι ήταν αντικείμενο του γενικού θαυμασμού. Το πλήθος συνέρρεε στο λιμάνι για να δει τον κατάπλου ενός τέτοιου πλοίου. Η λέξη επεκτάθηκε και κατάντησε να σημαίνει κάτι μεγάλο, σε μέγεθος ή χρονική έκταση, διάρκεια.



Πρβλ. Ανδρεα Καρκαβίτσα - Τα λόγια της πλώρης - Θάλασσα.

Τέλος έκανα καραβάκια, και καραβάκια περίτεχνα τόρα, με κατάρτια πριναρίσια με παλαμάρια και πανιά και με την πύρινη φαντασία μου που το έκανε **μπάρκο τρικούβερτο**.

Έτσι σήμερα η λέξη χρησιμοποιείται μόνο με αυτή την έννοια στη φράση "**Έχει να γίνει γλέντι τρικούβερτο**". Ένα γλέντι που θα διαρκέσει πολύ.

Πβλ. **Γλέντι οπού θα καεί το πελεκούδι** (λογω εξαντλήσεως του αποθέματος καυσόξυλων, πράγμα που δείχνει και εδώ την μεγάλη διάρκεια)



ΦΡ: Ανάλογη φράση για το **τρικούβερτο** γλέντι είναι το **ξεφάντωμα**

που σημαίνει Διασκεδάζω στα φανερα, δημοσίως και θορυβωδώς, χαίρομαι σε μεγάλο βαθμό, παίρνω μέρος σε **τρικούβερτο** γλέντι. Συνήθως με χορούς και τραγούδια: απόψε θα πούμε και θα **ξεφαντώσουμε!** ΣΥΝ. γλεντώ. — ξεφάντωμα (το) μεσν. Κ. ξεφάντωση (η) Ιμεσν.

ΕΤΥΜΟΛΟΓΙΑ μεσν. <εκφαντώ < μτγν. Έκφαντος, εμφανής, αποκαλυμμένος <αρχ. έκφαίνω, αποκαλύπτω, φανερώνω <έκ+ φαίνω/ -ομα ι.

Τραγουδι
Άιντες, πάρε, Φρατζή, τη λύρα σου
κι εγώ τον ταμπουρά μου
Άιντες, και πα' να ξεφαντώσουμε
κάτω στις πεθεράς μου

★ Τουρκικό τρικουβερτο

Τριπόντες (κράζι με τρία πιάτματα
ή κουδέρταις, ἔθεν και Τρικούβερτον, τὸ
Τουρκ. Ούτσ-άμπαρλί). • Τριπάροδος
ναῦς, (εἰς τὴν Ἑλλάδα τὸ ὠνόμασαν) τρί-
κροτον. *vaisseau à trois rouls.*

Επωνυμο Νικος Τσαμπαρλής (μηχανικός, πολιτευτής Αλίμου) . Χωριατικό αυτι ακουει
"Ουτσαμπαρλι" και το ερμηνευει "Ου Τσαμπαρλής" όπως λει "ου Γιάνν'ς", "ου Γιωργ'ς "
(ουτσ=3 αμπαρ=αμπαρι+λι=επιθεμα με σημασια "αυτό που εχει το περιγραφομεν ο στο πρωτο
συνθετικο". Αυτό που εχει τρια αμπαρια και επομένως τρια καταστρωματα, το τρικουβερτο.
Πβλ.

Μερακ-λι αυτό που έχει μεράκι, παθος
πεινιρ-λι αυτό που εχει τυρι